ευαγγελιον κατα μαρκον (The Good News according to Mark)

Chapter 1

1:1	αρχη	του	ευαγγελιου	ιησου	χριστου	υἱου	θεου	**1:2**	καθως	γεγραπται	εν
	archE	tou	euangeliou	iEsou	christou	uhiou	theou		kathOs	gegraptai	en
	746 αρχη	3588 ὁ	2098 ευαγγελιον	2424 ιησους	5547 χριστος	5207 υἱος	2316 θεος		2531 καθως	1125 γραφω	1722 εν
	[to]-origin	[of]-the	[of]-good-news	[of]-Jesus	[of]-anointed	[of]-son	[of]-God		according-to	it-has-been-written	in

τω	ησαϊα	τω	προφητη	ιδου	αποστελλω	τον	αγγελον	μου	προ	προσωπου
tO	Esaïa	tO	profEtE	idou	apostellO	ton	angelon	mou	pro	prosOpou
3588 ὁ	2268 ησαϊας	3588 ὁ	4396 προφητης	2400 ιδου	649 αποστελλω	3588 ὁ	32 αγγελος	3450 εγω	4253 προ	4383 προσωπον
[to]-the	[to]-Isaiah	[to]-the	[to]-prophet	look!	I-am-commissioning	the	messenger	[of]-me	before	[of]-face

σου	ὁς	κατασκευασει	την	ὁδον	σου	**1:3**	φωνη	βοωντος	εν	τη	ερημω
sou	hos	kataskeuasei	tEn	hodon	sou		fOnE	boOntos	en	tE	erEmO
4675 συ	3739 ὁς	2680 κατασκευαζω	3588 την	3598 ὁδος	4675 συ		5456 φωνη	994 βοαω	1722 εν	3588 ὁ	2048 ερημωσ
[of]-you	who	shall-build	the	way	[of]-you		sound	[of]-one-imploring	in	[to]-the	[to]-waste

ἑτοιμασατε	την	ὁδον	κυριου	ευθειας	ποιειτε	τας	τριβους	αυτου	**1:4**	εγενετο	ιωαννης
hetoimasate	tEn	hodon	kuriou	eutheias	poieite	tas	tribous	autou		egeneto	iOannEs
2090 ἑτοιμαζω	3588 την	3598 ὁδος	2962 κυριος	2117 ευθυς	4160 ποιεω	3588 ὁ	5147 τριβος	846 αυτος		1096 γινομαι	2491 ιωαννης
yous-prepare!	the	way	[of]-master	straight	yous-do!	those	paths	[of]-self		came-to-be	John

ὁ	βαπτιζων	εν	τη	ερημω	και	κηρυσσων	βαπτισμα	μετανοιας	εις	αφεσιν	ἁμαρτιων
ho	baptizOn	en	tE	erEmO	kai	kErussOn	baptisma	metanoias	eis	afesin	hamartiOn
3588 ὁ	907 βαπτιζω	1722 εν	3588 ὁ	2048 ερημωσ	2532 και	2784 κηρυσσω	908 βαπτισμα	3341 μετανοια	1519 εις	859 αφεσις	266 ἁμαρτια
the	immersing	in	[to]-the	[to]-waste	and	announcing	immersion	[of]-reversal	into	acquittal	[of]-failure

1:5	και	εξεπορευετο	προς	αυτον	πασα	ἡ	ιουδαια	χωρα	και	οἱ	ἱεροσολυμιται
	kai	exeporeueto	pros	auton	pasa	hE	ioudaia	chOra	kai	hoi	hierosolumitai
	2532 και	1607 εκπορευομαι	4314 προς	846 αυτος	3956 πασ	3588 ὁ	2449 ιουδαια	5561 χωρα	2532 και	3588 ὁ	2415 ἱεροσολυμιτης
	and	went-out	toward	him/her/it	all	the	Judea	[to]-area	and	the	Jerusalem-ites

παντες	και	εβαπτιζοντο	ὑπ᾽	αυτου	εν	τω	ιορδανη	ποταμω	εξομολογουμενοι	τας
pantes	kai	ebaptizonto	hup᾽	autou	en	tO	iordanE	potamO	exomologoumenoi	tas
3956 πας	2532 και	907 βαπτιζω	5259 ὑπο	846 αυτος	1722 εν	3588 ὁ	2446 ιορδανης	4215 ποταμος	1843 εξομολογεω	3588 ὁ
all	and	they-were-immersed	under	[of]-self	in	[to]-the	[to]-Jordan	[to]-river	acknowledging	those

ἁμαρτιας	αυτων	**1:6**	και	ην	ὁ	ιωαννης	ενδεδυμενος	τριχας	καμηλου	και	ζωνην
hamartias	autOn		kai	En	ho	iOannEs	endedumenos	trichas	kamElou	kai	zOnEn
266 ἁμαρτια	846 αυτως		2532 και	2258 ειμι	3588 ὁ	2491 ιωαννης	1746 ενδυω	2359 θριξ	2574 καμηλος	2532 και	2223 ζωνη
failure	[of]-them		and	was	the	John	having-clothed	hairs	[of]-camel	and	belt

δερματινην	περι	την	οσφυν	αυτου	και	εσθιων	ακριδας	και	μελι	αγριον	**1:7**	και
dermatinEn	peri	tEn	osfun	autou	kai	esthiOn	akridas	kai	meli	agrion		kai
1193 δερματινος	4012 περι	3588 την	3751 οσφυς	846 αυτος	2532 και	2068 εσθιω	200 ακρις	2532 και	3192 μελι	66 αγριος		2532 και
skin	about	the	pelvis	[of]-self	and	eating	locusts	and	honey	wild		and

εκηρυσσεν	λεγων	ερχεται	ὁ	ισχυροτερος	μου	οπισω	μου	οὑ	ουκ	ειμι	ἱκανος
ekErussen	legOn	erchetai	ho	ischuroteros	mou	opisO	mou	hou	ouk	eimi	hikanos
2784 κηρυσσω	3004 λεγω	2064 ερχομαι	3588 ὁ	2478 ισχυρος	3450 εγω	3694 οπισω	3450 εγω	3739 ὁς	3756 ου	1510 ειμι	2425 ἱκανος
announced	saying	is-coming	the	stronger	[of]-me	after	[of]-me	[of]-whom	not	I-am	competent

κυψας	λυσαι	τον	ἱμαντα	των	ὑποδηματων	αυτου	**1:8**	εγω	εβαπτισα	ὑμας	ὑδατι
kupsas	lusai	ton	himanta	tOn	hupodEmatOn	autou		egO	ebaptisa	humas	hudati
2955 κυπτω	3089 λυω	3588 ὁ	2438 ἱμας	3588 ὁ	5266 ὑποδημα	846 αυτος		1473 εγω	907 βαπτιζω	5209 ὑμας	5204 ὑδωρ
bending	to-loosen	the	strap	[of]-the	[of]-sandals	[of]-self		I	I-immersed	yous	[to]-water

αυτος	δε	βαπτισει	ὑμας	εν	πνευματι	ἁγιω	**1:9**	και	εγενετο	εν	εκειναις
autos	de	baptisei	humas	en	pneumati	hagiO		kai	egeneto	en	ekeinais
846 αυτος	1161 δε	907 βαπτιζω	5209 ὑμας	1722 εν	4151 πνευμα	40 ἁγιος		2532 και	1096 γινομαι	1722 εν	1565 εκεινος
him/her/it-self	yet	shall-immerse	yous	in	[to]-breath	[to]-consecrated		and	came-to-be	in	[to]-those

ταις	ἡμεραις	ηλθεν	ιησους	απο	ναζαρετ	της	γαλιλαιας	και	εβαπτισθη	εις	τον
tais	hEmerais	Elthen	iEsous	apo	nazaret	tEs	galilaias	kai	ebaptisthE	eis	ton
3588 ὁ	2250 ἡμερα	2064 ερχομαι	2424 ιησους	575 απο	3478 ναζαρεθ	3588 ὁ	1056 γαλιλαια	2532 και	907 βαπτιζω	1519 εις	3588 ὁ
[to]-the	[to]-days	came	Jesus	from	Nazareth	[of]-the	[of]-Galilee	and	was-immersed	into	the

ιορδανην	ὑπο	ιωαννου	**1:10**	και	ευθυς	αναβαινων	εκ	του	ὑδατος	ειδεν	σχιζομενους
iordanEn	hupo	iOankou		kai	euthus	anabainOn	ek	tou	hudatos	eiden	schizomenous
2446 ιορδανης	5259 ὑπο	2491 ιωαννης		2532 και	2117 ευθυς	305 αναβαινω	1537 εκ	3588 ὁ	5204 ὑδωρ	1492 ειδω	4977 σχιζω
Jordan	under	[of]-John		and	straightly	ascending	out	[of]-the	[of]-water	saw	being-split

τους	ουρανους	και	το	πνευμα	ὡς	περιστεραν	καταβαινον	εις	αυτον	**1:11**	και
tous	ouranous	kai	to	pneuma	hOs	peristeran	katabainon	eis	auton		kai
3588 ὁ	3772 ουρανος	2532 και	3588 ὁ	4151 πνευμα	5613 ὡς	4058 περιστερα	2597 καταβαινω	1519 εις	846 αυτος		2532 και
the	skies	and	the	breath	as	dove	descending	into	him/her/it		and

φωνη	εγενετο	εκ	των	ουρανων	συ	ει	ὁ	υἱος	μου	ὁ	αγαπητος	εν
fOnE	egeneto	ek	tOn	ouranOn	su	ei	ho	huios	mou	ho	agapEtos	en
5456 φωνη	1096 γινομαι	1537 εκ	3588 ὁ	3772 ουρανος	4771 συ	1488 ειμι	3588 ὁ	5207 υἱος	3450 εγω	3588 ὁ	27 αγαπητος	1722 εν
sound	came-to-be	out	[of]-the	[of]-skies	you	you-are	the	son	[of]-me	the	beloved	in

σοι	ευδοκησα	**1:12**	και	ευθυς	το	πνευμα	αυτον	εκβαλλει	εις	την	ερημον	**1:13**
soi	eudokEsa		kai	euthus	to	pneuma	auton	ekballei	eis	tEn	erEmon	
4671 σο	2106 ευδοκεω		2532 και	2117 ευθυς	3588 ὁ	4151 πνευμα	846 αυτος	1544 εκβαλλω	1519 εις	3588 την	2048 ερημος	
[to]-you	I-was-pleased		and	straightly	the	breath	him/her/it	is-ejecting	into	the	deserted	

και	ην	εν	τη	ερημω	τεσσερακοντα	ἡμερας	πειραζομενος	ὑπο	του	σατανα
kai	En	en	tE	erEmO	tesserakonta	hEmeras	peirazomenos	hupo	tou	satana
2532 και	2258 ειμι	1722 εν	3588 ὁ	2048 ερημωσ	5062 τεσσερακοντα	2250 ἡμερα	3985 πειραζω	5259 ὑπο	3588 ὁ	4567 σατανας
and	was	in	[to]-the	[to]-waste	forty	days	being-tested	under	[of]-the	adversary

και	ην	μετα	των	θηριων	και	οἱ	αγγελοι	διηκονουν	αυτω	**1:14**	μετα
kai	En	meta	tOn	thEriOn	kai	hoi	angeloi	diEkonoun	autO		meta
2532 και	2258 ειμι	3326 μετα	3588 ὁ	2342 θηριον	2532 και	3588 ὁ	32 αγγελος	1247 διακονεω	846 αυτος		3326 μετα
and	was	with	[of]-the	[of]-wild-animals	and	the	messengers	they-attended-to	[to]-[him/her/it]		with

δε	το	παραδοθηναι	τον	ιωαννην	ηλθεν	ὁ	ιησους	εις	την	γαλιλαιαν
de	to	paradothEnai	ton	iOankEn	Elthen	ho	iEsous	eis	tEn	galilaian
1161 δε	3588 ὁ	3860 παραδιδωμι	3588 ὁ	2491 ιωαννης	2064 ερχομαι	3588 ὁ	2424 ιησους	1519 εις	3588 την	1056 γαλιλαια
yet	the	to-be-handed-over	the	John	came	the	Jesus	into	the	Galilee

κηρυσσων kErussOn 2784 κηρυσσω announcing
το to 3588 ὁ the
ευαγγελιον euangelion 2098 ευαγγελιον good-news
του tou 3588 ὁ [of]-the
θεου theou 2316 θεος [of]-God
1:15
και kai 2532 και and
λεγων legOn 3004 λεγω saying
ὁτι hoti 3754 ὁτι since
πεπληρωται peplErOtai 4137 πληροω has-been-filled-up
ὁ ho 3588 ὁ the
καιρος kairos 2540 καιρος time

και kai 2532 και and
ηγγικεν Engiken 1448 εγγιζω has-approached
ἡ hE 3588 ὁ the
βασιλεια basileia 932 βασιλεια kingdom
του tou 3588 ὁ [of]-the
θεου theou 2316 θεος [of]-God
μετανοειτε metanoeite 3340 μετανοεω change-your-minds!
και kai 2532 και and
πιστευετε pisteuete 4100 πιστευω yous-are-trusting
εν en 1722 εν in
τω tO 3588 ὁ [to]-the

ευαγγελιω euangeliO 2098 ευαγγελιον [to]-good-news
1:16
και kai 2532 και and
παραγων paragOn 3855 παραγω changing
παρα para 3844 παρα beside
την tEn 3588 την the
θαλασσαν thalassan 2281 θαλασσα sea
της tEs 3588 ὁ [of]-the
γαλιλαιας galilaias 1056 γαλιλαια [of]-Galilee
ειδεν eiden 1492 ειδω saw
σιμωνα simOna 4613 σιμων Simon
και kai 2532 και and

ανδρεαν andrean 406 ανδρεας Andrew
τον ton 3588 ὁ the
αδελφον adelfon 80 αδελφος sibling
σιμωνος simOnos 4613 σιμων [of]-Simon
αμφιβαλλοντας amfiballontas 906 αμφιβαλλω throwing-around
εν en 1722 εν in
τη tE 3588 ὁ [to]-the
θαλασση thalassE 2281 θαλασσα [to]-sea
ησαν Esan 2258 ειμι they-were
γαρ gar 1063 γαρ because
ἁλιεις halieis 231 ἁλιευς seafarers
1:17

και kai 2532 και and
ειπεν eipen 2036 λεγω said
αυτοις autois 846 αυτος [to]-them
ὁ ho 3588 ὁ the
ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus
δευτε deute 1205 δευτε yous-come-here!
οπισω opisO 3694 οπισω after
μου mou 3450 εγω [of]-me
και kai 2532 και and
ποιησω poiEsO 4160 ποιεω I-should-do
ὑμας humas 5209 ὑμας yous
γενεσθαι genesthai 1096 γινομαι to-become

ἁλιεις halieis 231 ἁλιευς seafarers
ανθρωπων anthrOpOn 444 ανθρωπος [of]-people
1:18
και kai 2532 και and
ευθυς euthus 2117 ευθυς straightly
αφεντες afentes 863 αφιημι releasing
τα ta 3588 ὁ the
δικτυα diktua 1350 δικτυον nets
ηκολουθησαν EkolouthEsan 190 ακολουθεω they-followed
αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]
1:19
και kai 2532 και and

προβας probas 4260 προβαινω advancing
ολιγον oligon 3641 ολιγος tiny
ειδεν eiden 1492 ειδω saw
ιακωβον iakObon 2385 ιακωβος James
τον ton 3588 ὁ the
του tou 3588 ὁ [of]-the
ζεβεδαιου zebedaiou 2199 ζεβεδαιος [of]-Zebedee
και kai 2532 και and
ιωαννην iOannEn 2491 ιωαννης John
τον ton 3588 ὁ the
αδελφον adelfon 80 αδελφος sibling

αυτου autou 846 αυτος [of]-self
και kai 2532 και and
αυτους autous 846 αυτως them
εν en 1722 εν in
τω tO 3588 ὁ [to]-the
πλοιω ploiO 4143 πλοιον [to]-ship
καταρτιζοντας katartizontas 2675 καταρτιζω equipping
τα ta 3588 ὁ the
δικτυα diktua 1350 δικτυον nets
1:20
και kai 2532 και and
ευθυς euthus 2117 ευθυς straightly

εκαλεσεν ekalesen 2564 καλεω called
αυτους autous 846 αυτως them
και kai 2532 και and
αφεντες afentes 863 αφιημι releasing
τον ton 3588 ὁ the
πατερα patera 3962 πατηρ father
αυτων autOn 846 αυτως [of]-them
ζεβεδαιον zebedaion 2199 ζεβεδαιος Zebedee
εν en 1722 εν in
τω tO 3588 ὁ [to]-the
πλοιω ploiO 4143 πλοιον [to]-ship
μετα meta 3326 μετα with

των tOn 3588 ὁ [of]-the
μισθωτων misthOtOn 3411 μισθωτος [of]-hired-ones
απηλθον apElthon 565 απερχομαι they-departed
οπισω opisO 3694 οπισω after
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
1:21
και kai 2532 και and
εισπορευονται eisporeuontai 1531 εισπορευομαι they-go-into
εις eis 1519 εις into
καφαρναουμ kafarnaoum 2584 καφαρναουμ Capernaum
και kai 2532 και and

ευθυς euthus 2117 ευθυς straightly
τοις tois 3588 ὁ [to]-those
σαββασιν sabbasin 4521 σαββατον [to]-sabbaths
εισελθων eiselthOn 1525 εισερχομαι entering
εις eis 1519 εις into
την tEn 3588 την the
συναγωγην sunagOgEn 4864 συναγωγη congregation
εδιδασκεν edidasken 1321 διδασκω taught
1:22
και kai 2532 και and

εξεπλησσοντο exeplEssonto 1605 εκπλησσω they-were-awestruck
επι epi 1909 επι on
τη tE 3588 ὁ [to]-the
διδαχη didachE 1322 διδαχη [to]-teaching
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
ην En 2258 ειμι was
γαρ gar 1063 γαρ because
διδασκων didaskOn 1321 διδασκω teaching
αυτους autous 846 αυτως them
ὡς hOs 5613 ὡς as
εξουσιαν exousian 1849 εξουσια jurisdiction

εχων echOn 2192 εχω having
και kai 2532 και and
ουχ ouch 3756 ου not
ὡς hOs 5613 ὡς as
οἱ hoi 3588 ὁ the
γραμματεις grammateis 1122 γραμματευς writers
1:23
και kai 2532 και and
ευθυς euthus 2117 ευθυς straightly
ην En 2258 ειμι was
εν en 1722 εν in
τη tE 3588 ὁ [to]-the
συναγωγη sunagOgE 4864 συναγωγη [to]-congregation

αυτων autOn 846 αυτως [of]-them
ανθρωπος anthrOpos 444 ανθρωπος person
εν en 1722 εν in
πνευματι pneumati 4151 πνευμα [to]-breath
ακαθαρτω akathartO 169 ακαθαρτος [to]-unwashed
και kai 2532 και and
ανεκραξεν anekraxen 349 ανακραζω shouted-loudly
1:24
λεγων legOn 3004 λεγω saying
τι ti 5101 τις what
ἡμιν hEmin 2254 ἐμεις [to]-us
και kai 2532 και and

σοι soi 4671 σο [to]-you
ιησου iEsou 2424 ιησους [of]-Jesus
ναζαρηνε nazarEne 3479 ναζαρηνος (oh)-Nazarene!
ηλθες Elthes 2064 ερχομαι you-came
απολεσαι apolesai 622 απολλυμι to-destroy-completely
ἡμας hEmas 2248 ἡμεις us
οιδα oida 1492 ειδω I-have-seen
σε se 4571 συ you
τις tis 5101 τις who
ει ei 1488 ειμι you-are
ὁ ho 3588 ὁ the

ἁγιος hagios 40 ἁγιος consecrated
του tou 3588 ὁ [of]-the
θεου theou 2316 θεος [of]-God
1:25
και kai 2532 και and
επετιμησεν epetimEsen 2008 επιτιμαω rebuked
αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]
ὁ ho 3588 ὁ the
ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus
λεγων legOn 3004 λεγω saying
φιμωθητι fimOthEti 5392 φιμοω you-be-muzzled!
και kai 2532 και and

εξελθε exelthe 1831 εξερχομαι you-depart!
εξ ex 1537 εκ out
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
1:26
και kai 2532 και and
σπαραξαν sparaxan 4682 σπαρασσω convulsing
αυτον auton 846 αυτος him/her/it
το to 3588 ὁ the
πνευμα pneuma 4151 πνευμα breath
το to 3588 ὁ the
ακαθαρτον akatharton 169 ακαθαρτος unwashed
και kai 2532 και and

φωνησαν fOnEsan 5455 φωνεω calling
φωνη fOnE 5456 φωνη sound
μεγαλη megalE 3173 μεγα big
εξηλθεν exElthen 1831 εξερχομαι exited
εξ ex 1537 εκ out
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
1:27
και kai 2532 και and
εθαμβηθησαν ethambEthEsan 2284 θαμβεω they-were-shocked
ἁπαντες hapantes 537 ἁπας absolutely-all
ὡστε hOste 5620 ὡστε so-too

συζητειν suzEtein 4802 συζητεω to-debate
προς pros 4314 προς toward
ἑαυτους heautous 1438 ἑαυτου themselves
λεγοντας legontas 3004 λεγω saying
τι ti 5101 τις what
εστιν estin 2076 ειμι is
τουτο touto 5124 τουτο this
διδαχη didachE 1322 διδαχη [to]-teaching
καινη kainE 2537 καινος new
κατ᾽ kat᾽ 2596 κατα down
εξουσιαν exousian 1849 εξουσια jurisdiction

και kai 2532 και and
τοις tois 3588 ὁ [to]-those
πνευμασιν pneumasin 4151 πνευμα [to]-breaths
τοις tois 3588 ὁ [to]-those
ακαθαρτοις akathartois 169 ακαθαρτος [to]-unwashed
επιτασσει epitassei 2004 επιτασσω is-organizing
και kai 2532 και and
ὑπακουουσιν hupakouousin 5219 ὑπακουω [to]-listening
αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]
1:28
και kai 2532 και and

εξηλθεν exElthen 1831 εξερχομαι exited
ἡ hE 3588 ὁ the
ακοη akoE 189 ακοη [to]-heard-thing
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
ευθυς euthus 2117 ευθυς straightly
πανταχου pantachou 3837 πανταχου everywhere
εις eis 1519 εις into
ὁλην holEn 3650 ὁλος whole
την tEn 3588 την the
περιχωρον perichOron 4066 περιχωρος surrounding-area
της tEs 3588 ὁ [of]-the

γαλιλαιας	1:29	και	ευθυς	εκ	της	συναγωγης	εξελθοντες	ηλθον	εις	την	οικιαν
galilaias		kai	euthus	ek	tEs	sunagOgEs	exelthontes	Elthon	eis	tEn	oikian
1056 γαλιλαια		2532 και	2117 ευθυς	1537 εκ	3588 ὁ	4864 συναγωγη	1831 εξερχομαι	2064 ερχομαι	1519 εις	3588 την	3614 οικια
[of]-Galilee		and	straightly	out	[of]-the	[of]-congregation	departing	I/they-came	into	the	house

σιμωνος	και	ανδρεου	μετα	ιακωβου	και	ιωαννου	1:30	ἡ	δε	πενθερα	σιμωνος
simOnos	kai	andreou	meta	iakObou	kai	iOannou		hE	de	penthera	simOnos
4613 σιμων	2532 και	406 ανδρεας	3326 μετα	2385 ιακωβος	2532 και	2491 ιωαννης		3588 ὁ	1161 δε	3994 πενθερα	4613 σιμων
[of]-Simon	and	[of]-Andrew	with	[of]-James	and	[of]-John		the	yet	mother-in-law	[of]-Simon

κατεκειτο	πυρεσσουσα	και	ευθυς	λεγουσιν	αυτω	περι	αυτης	1:31	και
katekeito	puressousa	kai	euthus	legousin	autO	peri	autEs		kai
2621 κατακειμαι	4445 πυρεσσω	2532 και	2117 ευθυς	3004 λεγω	846 αυτος	4012 περι	846 αυτος		2532 και
was-laid-down	having-a-fever	and	straightly	they-are-relating	[to]-[him/her/it]	about	[of]-herself		and

προσελθων	ηγειρεν	αυτην	κρατησας	της	χειρος	και	αφηκεν	αυτην	ὁ	πυρετος
proselthOn	Egeiren	autEn	kratEsas	tEs	cheiros	kai	afEken	autEn	ho	puretos
4334 προσερχομαι	1453 εγειρω	846 αυτος	2902 κρατεω	3588 ὁ	5495 χειρ	2532 και	863 αφιημι	846 αυτος	3588 ὁ	4446 πυρετος
approaching	awakened	herself	forcefully-retaining	[of]-the	[of]-hand	and	sent-forward	herself	the	fever

και	διηκονει	αυτοις	1:32	οψιας	δε	γενομενης	ὁτε	εδυ	ὁ	ἡλιος	εφερον
kai	diEkonei	autois		opsias	de	genomenEs	hote	edu	ho	hElios	eferon
2532 και	5707 διακονεω	846 αυτος		3798 οψιος	1161 δε	1096 γινομαι	3753 ὁτε	1416 δυνω	3588 ὁ	2246 ἡλιος	5342 φερω
and	attended-to	[to]-them		[of]-late	yet	[of]-becoming	when	set	the	sun	they-carried

προς	αυτον	παντας	τους	κακως	εχοντας	και	τους	δαιμονιζομενους	1:33	και	ην	ὁλη
pros	auton	pantas	tous	kakOs	echontas	kai	tous	daimonizomenous		kai	En	holE
4314 προς	846 αυτος	3956 πας	3588 ὁ	2560 κακως	2192 εχω	2532 και	3588 ὁ	1139 δαιμονιζομαι		2532 και	2258 ειμι	3650 ὁλος
toward	him/her/it	all	the	badly	having	and	the	being-demonized		and	was	[to]-whole

ἡ	πολις	επισυνηγμενη	προς	την	θυραν	1:34	και	εθεραπευσεν	πολλους	κακως
hE	polis	episunEgmenE	pros	tEn	thuran		kai	etherapeusen	pollous	kakOs
3588 ὁ	4172 πολις	1996 επισυναγω	4314 προς	3588 την	2374 θυρα		2532 και	2323 θεραπευω	4183 πολυς	2560 κακως
the	city	having-been-congregated	toward	the	portal		and	cured	many	badly

εχοντας	ποικιλαις	νοσοις	και	δαιμονια	πολλα	εξεβαλεν	και	ουκ	ηφιεν	λαλειν
echontas	poikilais	nosois	kai	daimonia	polla	exebalen	kai	ouk	Efien	lalein
2192 εχω	4164 ποικιλος	3554 νοσος	2532 και	1140 δαιμονιον	4183 πολυς	1544 εκβαλλω	2532 και	3756 ου	863 αφιημι	2980 λαλεω
having	[to]-various	[to]-diseases	and	demons	many	ejected	and	not	sent-away	to-talk

τα	δαιμονια	ὁτι	ηδεισαν	αυτον	1:35	και	πρωϊ	εννυχα	λιαν	αναστας
ta	daimonia	hoti	Edeisan	auton		kai	prOï	enkucha	lian	anastas
3588 ὁ	1140 δαιμονιον	3754 ὁτι	1492 ειδω	846 αυτος		2532 και	4404 πρωϊ	1773 εννυχον	3029 λιαν	450 ανιστημι
the	demons	since	they-had-seen	him/her/it		and	early-in-day	by-night	very-much	elevating

εξηλθεν	και	απηλθεν	εις	ερημον	τοπον	κακει	προσηυχετο	1:36	και	κατεδιωξεν
exElthen	kai	apElthen	eis	erEmon	topon	kakei	prosEucheto		kai	katediOxen
1831 εξερχομαι	2532 και	565 απερχομαι	1519 εις	2048 ερημος	5117 τοπος	2546 κακει	4336 προσευχομαι		2532 και	2614 καταδιωκω
exited	and	departed	into	deserted	spot	and-there	prayed		and	hunted-down

αυτον	σιμων	και	οἱ	μετ᾽	αυτου	1:37	και	εὑρον	αυτον	και	λεγουσιν
auton	simOn	kai	hoi	met᾽	autou		kai	ehuron	auton	kai	legousin
846 αυτος	4613 σιμων	2532 και	3588 ὁ	3326 μετα	846 αυτος		2532 και	2147 εὑρισκω	846 αυτος	2532 και	3004 λεγω
him/her/it	Simon	and	the	with	[of]-self		and	they-found	him/her/it	and	they-are-relating

αυτω	ὁτι	παντες	ζητουσιν	σε	1:38	και	λεγει	αυτοις	αγωμεν	αλλαχου	εις
autO	hoti	pantes	zEtousin	se		kai	legei	autois	agOmen	allachou	eis
846 αυτος	3754 ὁτι	3956 πας	2212 ζητεω	4571 συ		2532 και	3004 λεγω	846 αυτος	71 αγω	237 αλλαχου	1519 εις
[to]-[him/her/it]	since	all	they-are-seeking	you		and	is-saying	[to]-them	we-may-go	elsewhere	into

τας	εχομενας	κωμοπολεις	ἱνα	και	εκει	κηρυξω	εις	τουτο	γαρ	εξηλθον	1:39
tas	echomenas	kOmopoleis	hina	kai	ekei	kEruxO	eis	touto	gar	exElthon	
3588 ὁ	2192 εχω	2969 κωμοπολις	2443 ἱνα	2532 και	1563 εκει	2784 κηρυσσω	1519 εις	5124 τουτο	1063 γαρ	1831 εξερχομαι	
those	having	towns	that	and	there	I-may-announce	into	this	because	I/they-came-out	

και	ηλθεν	κηρυσσων	εις	τας	συναγωγας	αυτων	εις	ὁλην	την	γαλιλαιαν	και
kai	Elthen	kErussOn	eis	tas	sunagOgas	autOn	eis	holEn	tEn	galilaian	kai
2532 και	2064 ερχομαι	2784 κηρυσσω	1519 εις	3588 ὁ	4864 συναγωγη	846 αυτως	1519 εις	3650 ὁλος	3588 την	1056 γαλιλαια	2532 και
and	came	announcing	into	those	congregations	[of]-them	into	whole	the	Galilee	and

τα	δαιμονια	εκβαλλων	1:40	και	ερχεται	προς	αυτον	λεπρος	παρακαλων	αυτον
ta	daimonia	ekballOn		kai	erchetai	pros	auton	lepros	parakalOn	auton
3588 ὁ	1140 δαιμονιον	1544 εκβαλλω		2532 και	2064 ερχομαι	4314 προς	846 αυτος	3015 λεπρος	3870 παρακαλεω	846 αυτος
the	demons	ejecting		and	is-coming	toward	him/her/it	leper	advocating	him/her/it

και	γονυπετων	και	λεγων	αυτω	ὁτι	εαν	θελης	δυνασαι	με
kai	gonupetOn	kai	legOn	autO	hoti	ean	thelEs	dunasai	me
2532 και	1120 γονυπετεω	2532 και	3004 λεγω	846 αυτος	3754 ὁτι	1437 εαν	2309 θελω	1410 δυναμαι	3165 εγω
and	dropping-to-knees	and	saying	[to]-[him/her/it]	since	if-ever	you-should-choose	you-are-able	me

καθαρισαι	1:41	και	σπλαγχνισθεις	εκτεινας	την	χειρα	αυτου	ἡψατο	και	λεγει
katharisai		kai	splagchnistheis	ekteinas	tEn	cheira	autou	hEpsato	kai	legei
2511 καθαριζω		2532 και	4697 σπλαγχνιζομαι	1614 εκτεινω	3588 την	5495 χειρ	846 αυτος	680 ἁπτω	2532 και	3004 λεγω
to-clean		and	being-moved-with-compassion	extending	the	hand	[of]-self	touched	and	is-saying

αυτω	θελω	καθαρισθητι	1:42	και	ευθυς	απηλθεν	απ᾽	αυτου	ἡ	λεπρα	και
autO	thelO	katharisthEti		kai	euthus	apElthen	ap᾽	autou	hE	lepra	kai
846 αυτος	2309 θελω	2511 καθαριζω		2532 και	2117 ευθυς	565 απερχομαι	575 απο	846 αυτος	3588 ὁ	3014 λεπρα	2532 και
[to]-[him/her/it]	I-am-choosing	you-be-cleaned!		and	straightly	departed	from	[of]-self	the	leprosy	and

εκαθαρισθη	1:43	και	εμβριμησαμενος	αυτω	ευθυς	εξεβαλεν	αυτον	1:44	και	λεγει
ekatharisthE		kai	embrimEsamenos	autO	euthus	exebalen	auton		kai	legei
2511 καθαριζω		2532 και	1690 εμβριμαομαι	846 αυτος	2117 ευθυς	1544 εκβαλλω	846 αυτος		2532 και	3004 λεγω
is-cleaned		and	being-deeply-moved	[to]-[him/her/it]	straightly	ejected	him/her/it		and	is-saying

αυτω	ὁρα	μηδενι	μηδεν	ειπης	αλλα	ὑπαγε	σεαυτον	δειξον	τω
autO	hora	mEdeni	mEden	eipEs	alla	hupage	seauton	deixon	tO
846 αυτος	3708 ὁραω	3367 μηδεις	3367 μηδεις	2036 λεγω	235 αλλα	5217 ὑπαγω	4572 σεαυτου	1166 δεικνυμι	3588 ὁ
[to]-[him/her/it]	you-see!	[to]-not-even-one	not-even-one	you-may-say	but	you-withdraw!	yourself	you-show!	[to]-the

ἱερει	και	προσενεγκε	περι	του	καθαρισμου	σου	ἁ	προσεταξεν	μωϋσης	εις
hierei	kai	prosenegke	peri	tou	katharismou	sou	ha	prosetaxen	mOusEs	eis
2409 ἱερευς	2532 και	4374 προσφερω	4012 περι	3588 ὁ	2512 καθαρισμος	4675 συ	3739 ὁς	4367 προστασσω	3475 μωϋσης	1519 εις
[to]-priest	and	you-offer!	about	[of]-the	[of]-cleansing	[of]-you	which	commanded	Moses	into

μαρτυριον	αυτοις	1:45	ὁ	δε	εξελθων	ηρξατο	κηρυσσειν	πολλα	και	διαφημιζειν	τον

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
marturion	autois		ho	de	exelthOn	Erxato	kErussein	polla	kai	diafEmizein	ton
3142 μαρτυριον	846 αυτος		3588 ὁ	1161 δε	1831 εξερχομαι	756 αρχομαι	2784 κηρυσσω	4183 πολυς	2532 και	1310 διαφημιζω	3588 ὁ
witness	[to]-them		the	yet	departing	began	to-announce	many	and	to-publicize	the

λογον	ὡστε	μηκετι	αυτον	δυνασθαι	φανερως	εις	πολιν	εισελθειν	αλλ᾽	εξω
logon	hOste	mEketi	auton	dunasthai	fanerOs	eis	polin	eiselthein	all᾽	exO
3056 λογος	5620 ὡστε	3371 μηκετι	846 αυτος	1410 δυναμαι	5320 φανερως	1519 εις	4172 πολις	1525 εισερχομαι	235 αλλα	1854 εξω
saying	so-too	no-more	him/her/it	to-be-able	plainly	into	city	to-enter	but	outside

επ᾽	ερημοις	τοποις	ην	και	ηρχοντο	προς	αυτον	παντοθεν
ep᾽	erEmois	topois	En	kai	Erchonto	pros	auton	pantothen
1909 επι	2048 ερημος	5117 τοπος	2258 ειμι	2532 και	2064 ερχομαι	4314 προς	846 αυτος	3840 παντοθεν
on	[to]-deserted	[to]-places	was	and	they-came	toward	him/her/it	everywhere